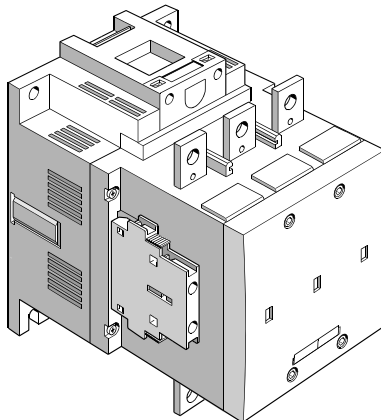


DE	Vakuumschütz S10 / S12 Originalbetriebsanleitung	EL	Επαφές κενού S10 / S12 Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Stycznik próżniowy S10 / S12 Originalna instrukcja obsługi
EN	Vacuum contactor S10 / S12 Original Operating Instructions	ET	Vaakumkontaktor S10 / S12 Originaal-kasutusjuhend	RO	Contacteur cu comutație în vid S10 / S12 Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Contacteur sous vide S10 / S12 Instructions de service originales	FI	Vakuumkontaktori S10 / S12 Alkuperäinen käyttöohje	SK	Vákuový stykač S10 / S12 Originálny návod na obsluhu
ES	Contactador en vacío S10 / S12 Instructivo original	HR	Vakuumski kontaktor S10 / S12 Originalne upute za uporabu	SL	Vakuumski kontaktor S10 / S12 Originalno navodilo za obratovanje
IT	Contattore sottovuoto S10 / S12 Istruzioni operative originali	HU	S10 / S12 vákuumos védőkapcsoló Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Vakuumkontaktor S10 / S12 Originalbruksanvisning
PT	Contactador de vácuo S10 / S12 Instruções de Serviço Originais	LT	Vakuuminis kontaktorius S10 / S12 Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Vakum kontaktörü S10 / S12 Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Вакуумен контактор S10 / S12 Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Vakuuma kontaktors S10 / S12 Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	Вакуумный контактор S10 / S12 Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Vákuový stykač S10 / S12 Originální návod k obsluze	NL	Veiligheidsschakelaar vacuüm S10 / S12 Originele handleiding	中文	真空接触器 S10 / S12 原始操作说明
DA	Vakuumkontaktor S10 / S12 Original brugsanvisning				



3RT126.-A/N
3RT127.-A/N

SIEMENS AG

Online Support

[siemens.com/online-support](https://www.siemens.com/online-support)

Support Request

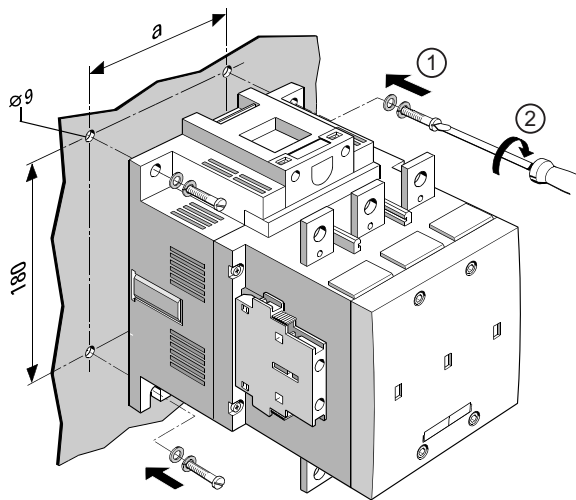
[siemens.com/support-request](https://www.siemens.com/support-request)



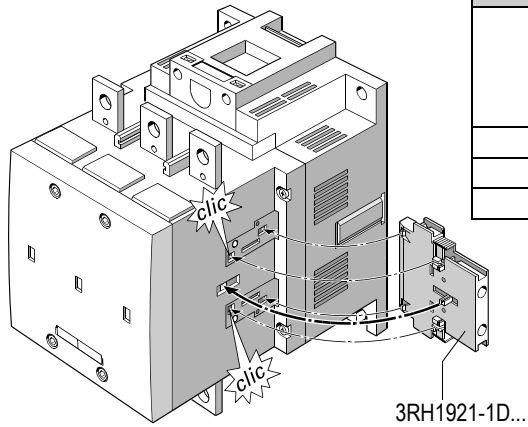
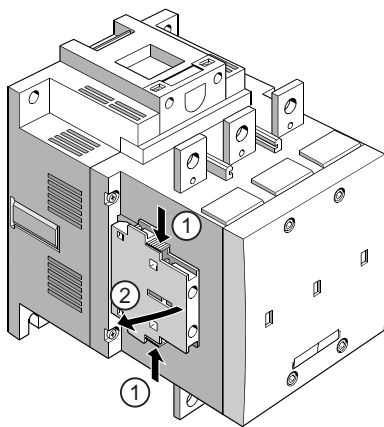
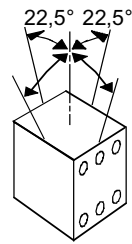
60306557



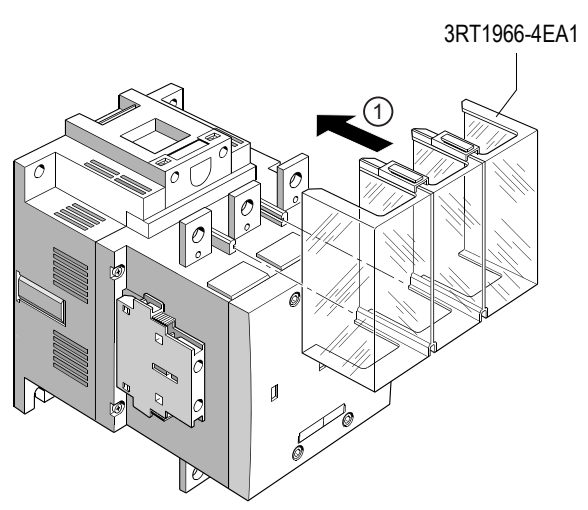
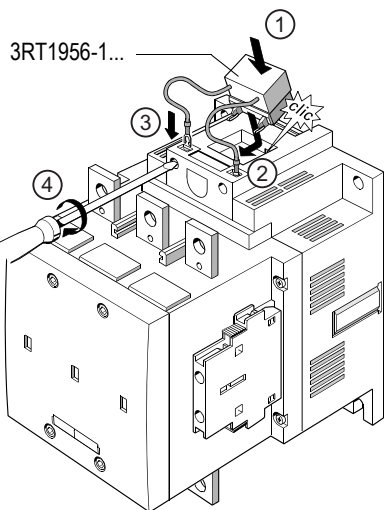
DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät und die Außerbetriebnahme dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device as well as decommissioning may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien et la mise hors service de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo y la puesta fuera de servicio solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio e la messa fuori servizio devono essere effettuate solo da elettrotecnici autorizzati.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento e a colocação fora de serviço somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът, техническото обслужване и изведждането от експлоатация на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce na tomto přístroji a práce pro uvedení přístroje mimo provoz smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat og nedlukningen må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής και η θέση εκτός λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Selle seadme paigaldus- ja hooldustööd teha ning seda kasutuselt võtta võivad ainult volitatud elektrikud.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitte ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä ja käytöstäpoistoa saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju te stavljanje izvan pogona smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat és az üzemen kívül helyezést kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus sužalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemas ir prietaisą įtampa. Šio prietaiso įrengimo, techninės priežiūros ir eksploatavimo nutraukimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam kvalifikuotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus, un ekspluatācijas pārtraukšanu drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel en de buitengebruiksstelling mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu oraz wyłączenie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere curentă la acest aparat și scoaterea din funcțiune pot fi făcute numai de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalčné a údržbárske práce na tomto prístroji a odstavenie z prevádzky môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela ter jemanje iz obratovanja na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen elektricar.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvariga personskador. Koppla anläggningen och apparaten spänningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll samt idrifttagning av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalar başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı, bakımı ve hizmet dışı bırakılması yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
РУ		ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ следует отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства, а также его вывод из эксплуатации должен осуществлять уполномоченный специалист по электротехнике.
中文		危險	危險电压，將导致死亡或者严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源，该设备的安装和维护工作以及停止运行技能由具备专业资格的电工完成。

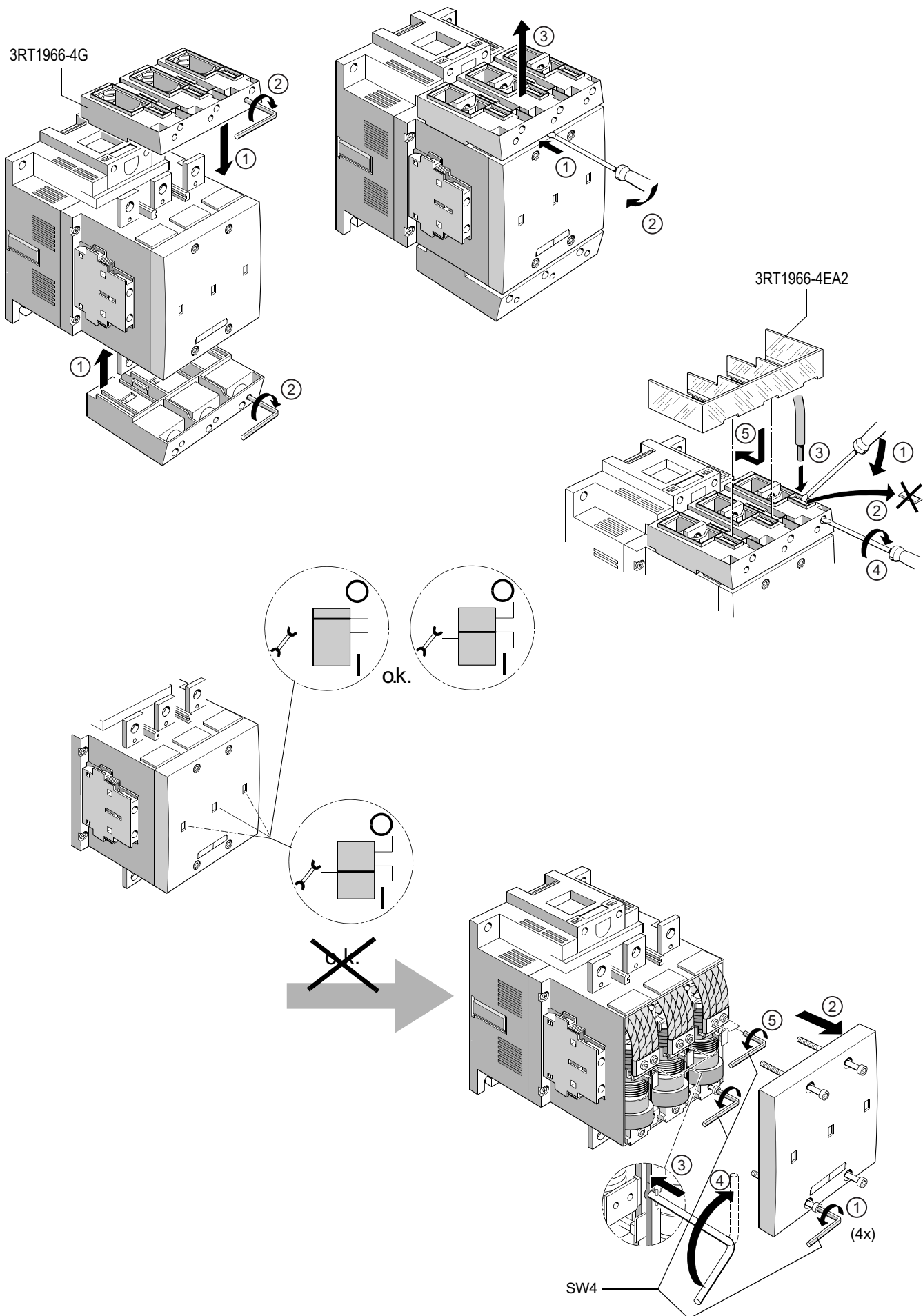


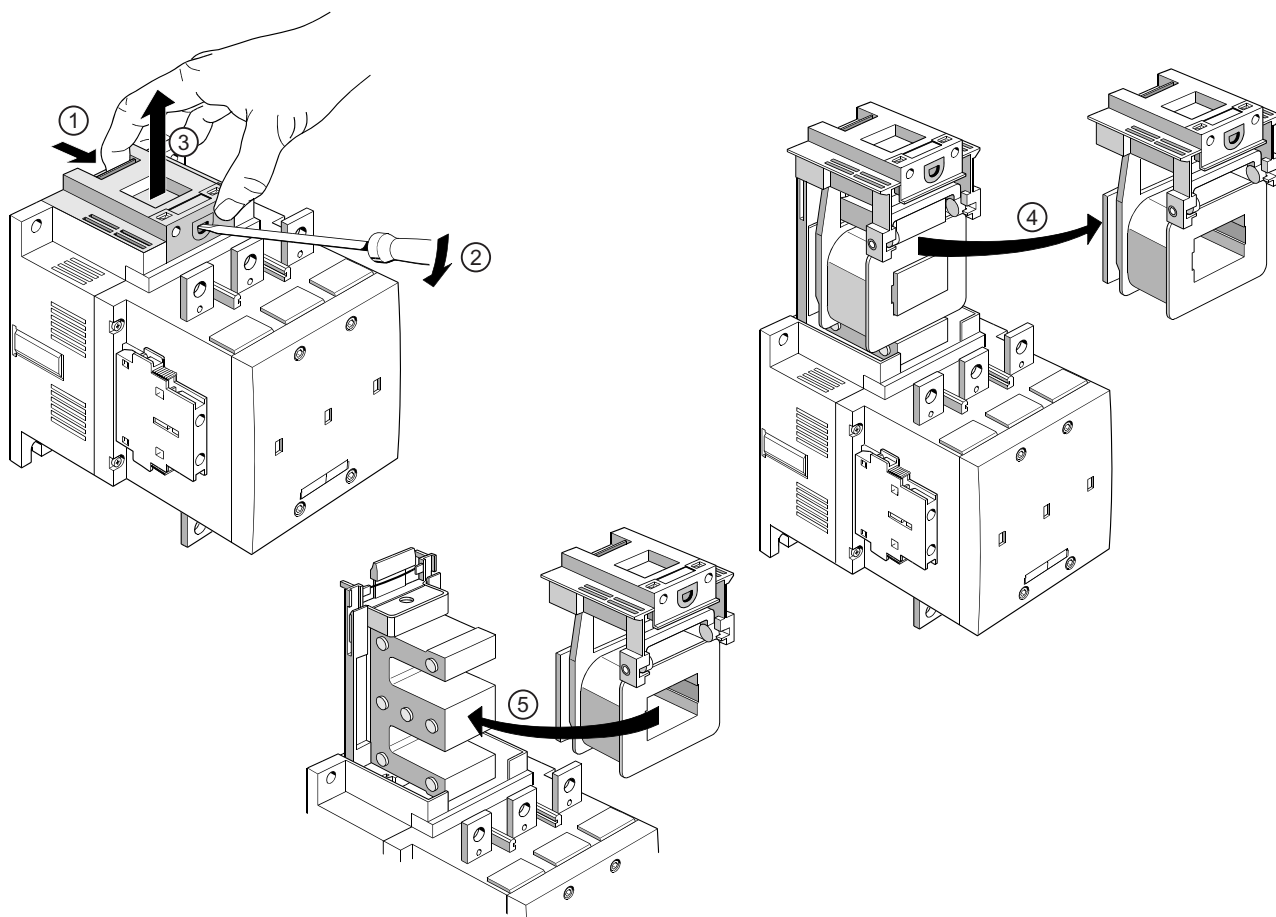
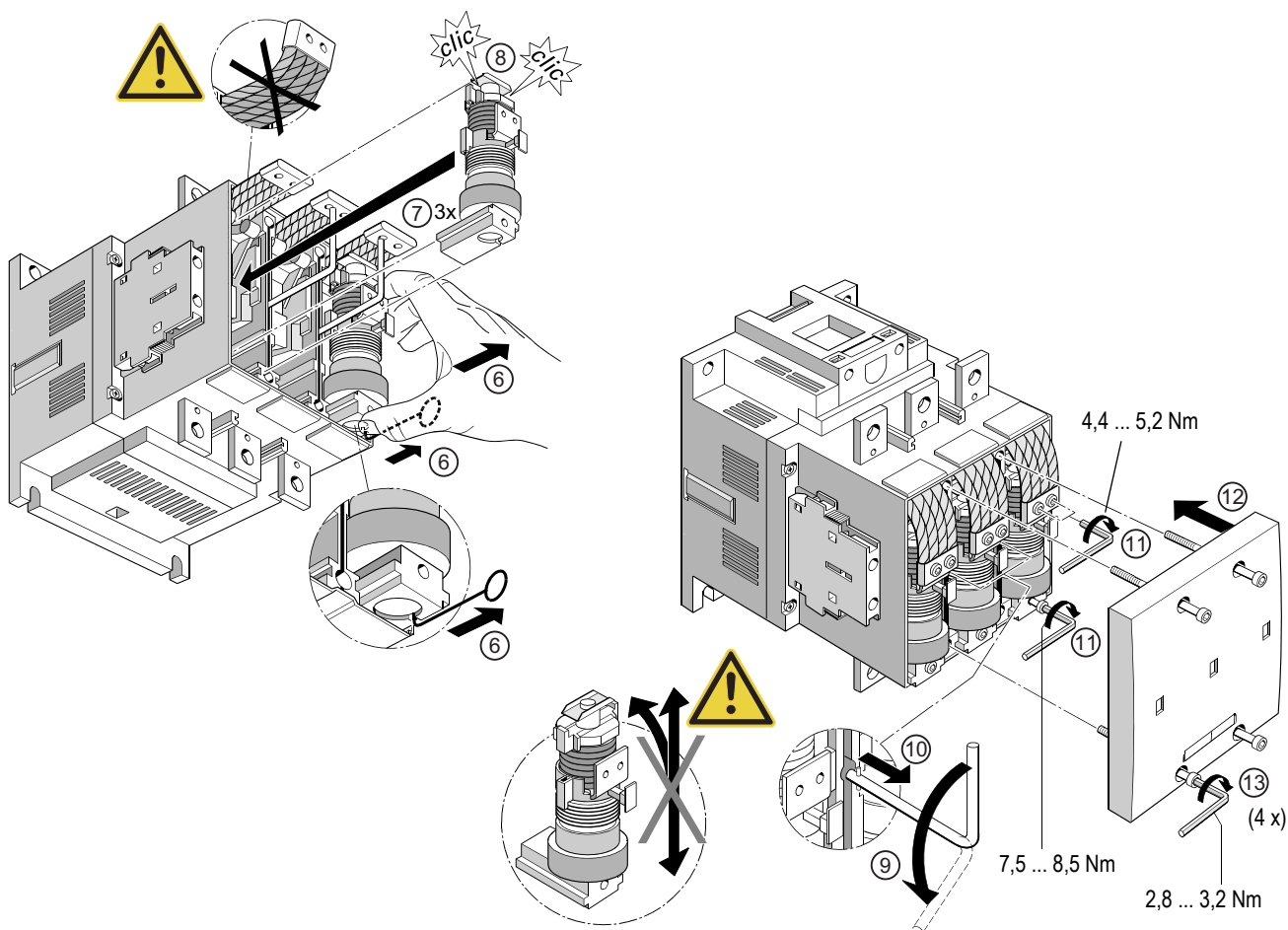
	3RT126.	3RT127.
a	120	130



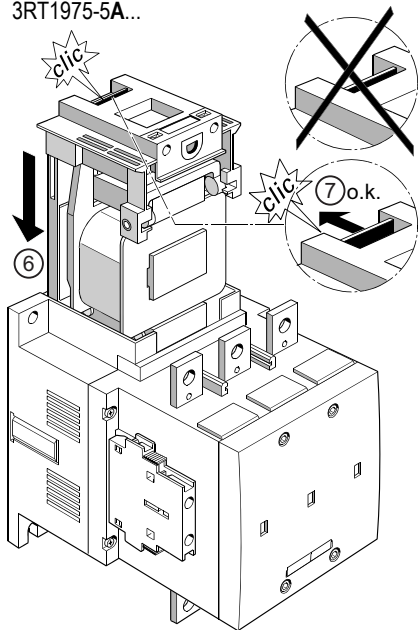
NC/NO: max. Stck. / pc.
4 NC + 4 NO
2 NC + 6 NO
0 NC + 8 NO



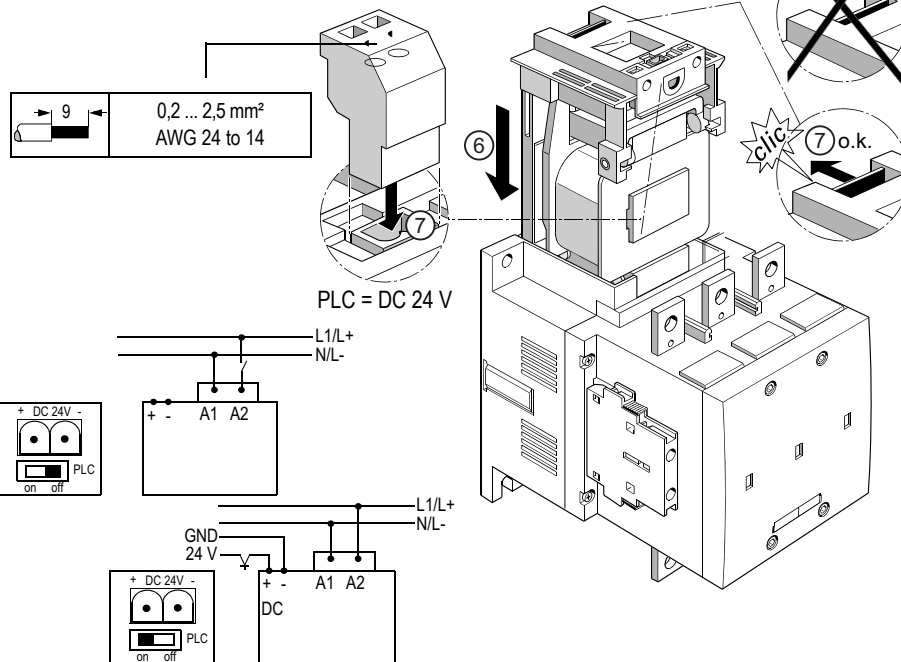




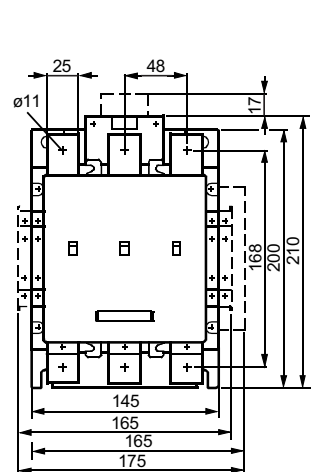
3RT1966-5A...
3RT1975-5A...



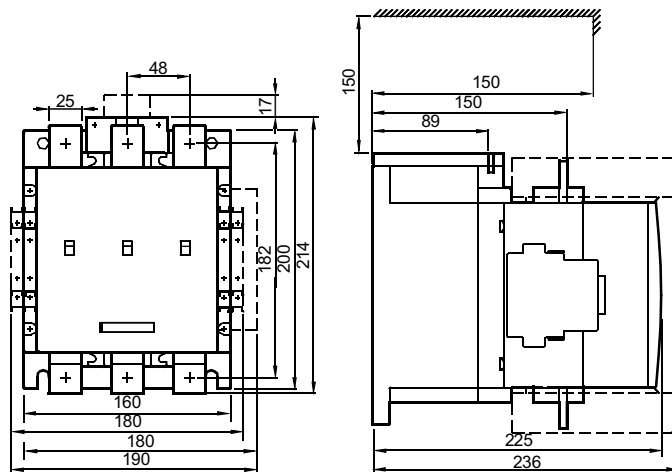
3RT1966-5N...
3RT1975-5N...



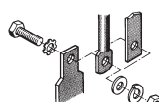
3RT126



3RT127



mm

3RT1.6 3RT1.7	1/L1, 3/L2, 5/L3 2/T1, 4/T2, 6/T3				
	3RT1.6 / 3RT1.7			3RT1.6 / 3RT1.7	
	3RT1966-4G				
					
	 min 40 5 20 ... 22 Nm (180 to 195 lb.in)				
	1 x (95 ... 300) mm ²	1 x (120 ... 240) mm ²	min. 70 + 70 mm ² max. 240 + 240 mm ²		2 x (70 ... 240) mm ² 2 x (AWG 2/0 to 500 kcmil)
	1 x (70 ... 240) mm ²	1 x (120 ... 185) mm ²	min. 50 + 50 mm ² max. 185 + 185 mm ²		2 x (50 ... 240) mm ² 2 x (AWG 1/0 to 500 kcmil)
AWG	1 x (AWG 3/0 to 600 kcmil)	1 x (AWG 250 to 500 kcmil)	min. AWG 2/0 + 2/0 max. AWG 500 + 500		2 x 25 x (..) mm M10 x 30 14 ... 24 Nm 124 to 210 lb.in
	min.: 6 x 9 x 0,8 max.: 20 x 24 x 0,5 11 x 21 x 1				

3RT1.6 3RT1.7	A1/A2, NO/NC	A1/A2, NO/NC
		
	 0,8 ... 1,2 Nm (7 to 10,3 lb.in) PZ 2 (Ø 5 ... 6 mm)	 3RA2908-1A: Ø 3,0 x 0,5 [mm]
	2 x (0,5 ... 1,5) mm ² 2 x (0,75 ... 2,5) mm ²	2 x (0,25 ... 2,5) mm ²
	—	—
	2 x (0,5 ... 2,5) mm ²	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
AWG	2 x 18 to 14	2 x 24 to 14

3RH1921-2....

